

四庫全書精華

邵華澤題



文
白
對
照
全
譯

中國文史出版社

SIKUQUANSHUJINGHUA

《四庫全書》是乾隆皇帝親自組織的我國歷史上第一部規模最大的叢書。由總纂官紀昀（曉嵐）等集四部、三千四百六十一種書目，七萬九千零三十九卷，總字數將近十億，可謂超級文化大典。成書後，先編寫了四個抄本，分藏於文源閣、文淵閣、文津閣、文溯閣（即一內廷四閣）或稱「北四閣」。乾隆五十三年，又續抄三部，分貯於文匯閣、文宗閣、文瀾閣（即一浙江三閣）或稱「南三閣」。這七部抄本，深藏秘府，世人很難窺及，之後又歷經戰亂，屢遭焚燬。文源閣、文宗閣、文匯閣藏本已不復存世，文瀾閣本曾遭日本侵略軍的搶掠，文淵閣也一度散失，文溯閣本則於本世紀四十年代末被運到台灣收藏，這就使得幸存的《四庫全書》彌足珍貴。



四庫全書精華

叁

經部〔共六冊〕

主編

于永玉
郭守信

中國文史出版社

目 录

尚 书

虞 书

尧 典.....	(673)
舜 典.....	(681)
皋陶谟.....	(693)

夏 书

益 稷.....	(700)
禹 贡.....	(710)
甘 誓.....	(731)

商 书

汤 誓.....	(734)
汤 诰.....	(736)
盘庚上.....	(740)

盘庚中·····	(748)
盘庚下·····	(755)
高宗彤日·····	(759)
西伯戡黎·····	(761)
微 子·····	(764)

周 书

泰誓上·····	(769)
泰誓中·····	(773)
泰誓下·····	(777)
牧 誓·····	(780)
武 成·····	(784)
洪 范·····	(790)
旅 獒·····	(804)
金 縢·····	(807)
大 诰·····	(814)
微子之命·····	(823)
康 诰·····	(826)
酒 诰·····	(839)
梓 材·····	(849)
召 诰·····	(853)
洛 诰·····	(863)

目 录

多 士	(875)
无 逸	(883)
君 奭	(891)
蔡仲之命	(901)
多 方	(904)
立 政	(915)
周 官	(925)
君 陈	(931)
顾 命	(936)

礼 记

曲礼上	(949)
曲礼下	(996)

虞 书

尧 典^①

曰若稽古^②。帝尧曰放勋。钦明文思安安^③。允恭克让^④，光被四表，格于上下^⑤。克明俊德，以亲九族^⑥。九族既睦，平章百姓^⑦。百姓昭明，协和万邦，黎民於变时雍^⑧。

【注释】

①尧和舜，相传是我国原始社会后期的著名首领。②曰若，发语辞，也写作越若、粤若。稽，考察。③安安，一作晏晏。④允，诚信。克，能够。让，让贤。⑤被，及。四表，四海之外。格，至。上下，指天地。⑥俊，大。九族，君主的亲属。⑦平，通辨，分别。⑧黎，众。於，更代、更递。本焦循说。时，善。雍，和睦。

乃命羲和^①，钦若昊天^②，历象日月星辰^③，敬

授人时。分命羲仲，宅嵎夷^④，曰暘谷^⑤。寅宾出日^⑥，平秩东作^⑦。日中^⑧，星鸟^⑨，以殷仲春^⑩。厥民析^⑪，鸟兽孳尾^⑫。申命羲叔，宅南交^⑬。平秩南讹^⑭，敬致^⑮。日永^⑯，星火^⑰，以正仲夏。厥民因^⑱，鸟兽希革^⑲。分命和仲，宅西，曰昧谷。寅饯纳日^⑳，平秩西成^㉑。宵中^㉒，星虚^㉓，以殷仲秋。厥民夷^㉔，鸟兽毛毳^㉕。申命和叔，宅朔方，曰幽都^㉖。平在朔易^㉗。日短，星昴^㉘，以正仲冬。厥民隩^㉙，鸟兽氄毛^㉚。帝曰：咨！汝羲暨和。期三百有六旬有六日^㉛，以闰月定四时成岁^㉜。允厘百工^㉝，庶绩咸熙^㉞。

【注释】

①羲和，羲氏与和氏，都是重黎的后代，世世掌管天地和四时。②若，顺从。昊，音 hào，广大。③历，推算。④宅，居住。嵎夷，地名，在东海之滨。嵎，音 yú。⑤暘谷，传说中日出的地方。暘，音 yáng。⑥寅宾，敬导。⑦平秩，辨别测定。作，始。⑧日中，昼夜长短相等，指春分。⑨星鸟，星名，南方朱雀七宿。⑩殷，正，定。仲，每季中间的那一月。⑪厥，其。析，分散。⑫孳尾，生育。⑬交，指交趾，地名。⑭讹，运行。⑮致，

归，回归。⑮永，长。夏至白天最长。⑯星火，火星，东方青龙七宿之一，夏至黄昏出现在南方。⑰因，就，指就高地居住。⑱希革，稀毛。希，通稀。⑲钱，送行。纳日，入日，落日。⑳西成，太阳西落的时刻。㉑宵中，昼夜相等，指秋分。㉒星虚，星名，北方玄武七宿之一。㉓夷，平，指住到平地。㉔毳，音 xián，羽毛更生。㉕幽都，幽州。都与州古音相近。㉖在，察。朔，北方。易，改易。指太阳运行。㉗星昴，星名，西方白虎七宿之一。㉘隩，音 yù，通奥，室。民避寒而入室内。㉙毳，音 rǒng，细毛。㉚期，音 jī，一周年。有，通又。㉛以闰月定四时，月亮绕地球运行一周，需时二十九天多。一年十二月，大月三十天，小月二十九天，共计三百五十四天，比一年的实际天数少十一天多。因此必须安排闰月，否则四时就会错乱。㉜允，用。厘，治理。百工，百官。㉝庶，众。咸，都。熙，兴。

帝曰：“畴咨若时登庸^①？”

放齐曰^②：“胤子朱启明^③。”

帝曰：“吁！嚚讼，可乎^④？”

帝曰：“畴咨若予采^⑤？”

驩兜曰^⑥：“都^⑦！共工方鸠僝功^⑧。”

帝曰：“吁！静言庸违^⑨，象恭滔天^⑩。”

帝曰：“咨！四岳^①。汤汤洪水方割^②，荡荡怀山襄陵^③，浩浩滔天^④。下民其咨，有能俾乂^⑤？”

金曰：“於！鯀哉^⑥。”

帝曰：“吁！咈哉^⑦，方命圯族^⑧。”

岳曰：“异哉！试可乃已^⑨。”

帝曰：“往，钦哉^⑩！”九载，绩用弗成。

【注释】

①畴咨若时登庸：畴，谁。咨，语气词。若，善，治理好。时，四时。登庸，升用。②放齐：人名，尧的臣子。③胤：音 yìn，后嗣。朱：丹朱，尧的儿子。启：开。④吁：惊异之词。咈：音 yín，不说忠信的话。讼：争，好争辩。⑤若：善，治理好。采：事。⑥驩兜：尧的大臣，四凶之一。⑦都：语气词，表赞美。⑧共工：尧的大臣，四凶之一。方：通防。鳩：通救。倬：音 zhuàn。马融说：“具也。”⑨静言：善言。庸：常。违：雅僻。⑩象恭：貌似恭敬。滔天：滔，通滔。⑪咨：嗟。四岳：官名，主持四岳的祭祀，为诸侯之长。⑫汤汤：音 shāng，水大的样子。割：通害。⑬荡荡：广大的样子。怀：包围。襄：上。⑭浩浩：水势远大的样子。滔天：弥漫接天，形容波浪高大。⑮俾：使。乂：治理。⑯鯀：音 gūn。尧的大臣，夏禹的父亲。⑰咈：音 fù，违误。⑱圯：

音 pǐ，毁坏。族：族类。①异：举。②钦：敬。

帝曰：“咨！四岳。朕在位七十载，汝能庸命^①，
巽朕位^②！”

岳曰：“否德忝帝位^③。”

曰：“明明扬侧陋^④。”

师锡帝曰^⑤：“有齔在下^⑥，曰虞舜。”

帝曰：“俞^⑦！予闻，如何？”

岳曰：“瞽子^⑧，父顽，母嚚，象傲，克谐。以
孝烝烝^⑨，乂不格奸^⑩。”

帝曰：“我其试哉！女于时^⑪，观厥刑于二
女^⑫。”厘降二女于妫汭^⑬，嬪于虞^⑭。

帝曰：“钦哉！”

【注释】

①庸：用。②巽：通践，一作践。③否：音 pǐ，鄙陋。忝：辱。④明明：动宾结构，明察贵戚。扬：推举。侧陋：疏远隐匿，指地位卑微的人。⑤师：众人。锡：赐，这里指献言。⑥齔：音 guān，疾苦的人。⑦俞：对。⑧瞽：瞎子。指舜的父亲乐官瞽瞍。⑨烝烝：厚美。⑩格：至。奸：邪恶。⑪女：嫁女。时：是，这人。⑫厥：

其。刑：法。二女：尧的女儿娥皇、女英。⑬厘：命令。妫：水名。汭：音 ruì，水湾。⑭嫫：妇，这里指为妇。

【译文】

查考古时传说，可以得知尧帝的名字叫放勋。他处理政务能够敬事节用，明察四方，考虑周密，宽厚温和，诚信恭谨，并且能够推贤尚善，于是他的光辉照耀四方，甚至于天上地下。他能够重用德才兼备的人，使亲族上下亲密无间，和睦团结。亲族和睦之后，又考察百官的善恶，对善者加以表彰和奖励。百官的善恶辨明了，又努力协调各诸侯国之间的关系。这样，天下臣民都友好如一家了。

在这种情况下，尧帝就要求羲氏与和氏，恭敬谨慎地遵循天道，推算日月星辰的运行理数，制定历法，把时令节气昭示给臣民。并分别发出命令：让羲仲居住在东方的暘谷，恭敬地等待日出，观察测定日出东方的时刻。把昼夜时间长短相等的那天命名为春分，以南方朱雀出现在天空中，正南方之时，作为确定仲春时节的依据。这时，人们都在田野里劳作，禽鸟兽类都开始生育繁殖。让羲叔居住在南方的明都，观察测定向移的情况，恭敬地迎接日向南归。将白昼时间最长，火星黄昏时出现在正南方这一天，定为夏至。此刻，人们都迁居高处，鸟兽的羽毛也稀疏起来。让和仲居住在西方的昧谷，恭敬送别落日，观察

测定日落的时刻。把昼夜时间长短相等，虚星黄昏时分出现正南方这一天，定为秋分。这时，人们又返回平地居住，鸟兽都生长出新羽毛。让和叔居住在北方的幽都，观察测定日向北移的情形。把白昼时间最短，昴星黄昏时分出现在正南方这一天，定为冬至。此刻，人们都居住在室内，鸟兽都长出了柔密的细毛。后来，尧帝嘱咐说：“啊！羲氏与和氏啊，一年的周期实际上是三百六十六天，剩下的天数，要用闰月的办法加在某一年中，根据这些确定春夏秋冬四季而构成一年。并据此规定百官的任务，这样各种事情都能够兴办起来了。”

尧说：“唉！谁能适应四时的变化获得功绩呢？”放齐说：“你的儿子丹朱，聪明干练，可以让他担任这项职务。”尧说：“唉！像他那样愚蠢而不守信用的人，可以担任这种职务吗？”

尧说：“唉！谁能够根据我的意见来办理政务呢？”欢兜说：“哦！还是共工吧！他现在在安集人民方面已经取得一定成绩了。”尧说：“唉！这个人口头上很会说些漂亮话，但却阳奉阴违，貌似恭敬，实际上对国君十分轻慢。”

尧说：“唉！四方诸侯之长啊！汹涌呼啸的洪水普遍为害，吞没一切的洪水包围了大山，冲上了高冈。水势之大，简直要遮蔽天空。在下的臣民都怨天尤人，有谁能制服洪魔呢？”大家都说：“哦，还是让鲧来担负这项重任

吧！”尧说：“唉！这个人常常违背法纪，不遵守命令，危害同族的人。”四方诸侯之长说道：“我们听到的情况和你说的不一样，还是让他先试一试，如果的确不行，再免去他的这项职务。”尧说：“去吧！鲧，可要谨慎地对待你的职务啊！”鲧治水九年，徒劳无功。

尧说：“唉！四方诸侯之长啊！我在位七十年，你们之中有谁能够承迎上帝的命令，取代我登上天子大位的吗？”四方诸侯之长回答说：“我们的德行浅陋，不配登上天子的大位。”尧说：“应该寻找贵戚中的贤人，或是隐伏在下面，地位虽然卑微，实际上却是贤能的人，还是使贤德之人登上帝位吧！”大家告诉尧说：“在民间有一个处境困苦的人，名字叫做虞舜。”尧说：“是啊，我也耳闻过这个人。但他的德行到底怎样呢？”四方诸侯之长回答说：“他是乐官洸叟的儿子。其父心术不正，其母口是心非，其弟象十分高傲。而舜和他们却能和睦相处，以自己孝行美德感化他们，家务处理得十分妥善。家人也都弃恶从善，使自己的行为不至于流于奸邪。”尧说：“让我考验考验吧！”于是决定把两个女儿嫁给舜，从两个女儿那里考查他的德行。尧命令在妫河的隈曲处举行婚礼，让两个女儿做了虞舜的妻子。尧说：“认真地处理政务吧！”

舜 典^①

曰若稽古^②。帝舜曰重华，协于帝^③。浚哲文明^④，温恭允塞^⑤。玄德升闻，乃命以位^⑥。慎徽五典^⑦，五典克从^⑧。纳于百揆^⑨，百揆时叙^⑩。宾于四门^⑪，四门穆穆^⑫。纳于大麓^⑬，烈风雷雨弗迷。

帝曰：“格^⑭！汝舜。询事考言^⑮，乃言底可绩，三载。汝陟帝位^⑯。”舜让于德，弗嗣。

【注释】

①舜典，是记叙舜的事迹的书。②曰若，发语辞。稽，考察。③协，相同，相合。④浚，深邃。哲，智慧。⑤温，温和。允，诚信。塞，笃实。⑥命，任命，授与。⑦徽，美，善。五典，即父义、母慈、兄友、弟恭、子孝五种常教。⑧克，能够。从，顺从。⑨纳，入。百揆，揆度庶事的官。⑩时叙，承顺。⑪宾，迎接宾客。⑫穆穆，容仪敬谨。⑬大麓，官名，主管山林。⑭格，来。⑮询，谋。⑯底，音 zhī，致也。致，用的意思。⑰陟，登上。

正月上日^①，受终于文祖^②。在璇玑玉衡^③，以

齐七政^④。肆类于上帝^⑤，禋于六宗^⑥，望于山川^⑦，遍于群神。辑五瑞^⑧，既月乃日^⑨，覲四岳群牧^⑩，班瑞于群后^⑪。

岁二月，东巡守，至于岱宗^⑫，柴^⑬。望秩于山川^⑭，肆覲东后^⑮。协时月正日^⑯，同律度量衡^⑰。修五礼、五玉、三帛、二生、一死赞^⑱。如五器^⑲，卒乃复^⑳。五月南巡守，至于南岳，如岱礼。八月西巡守，至于西岳，如初。十有一月朔巡守^㉑，至于北岳，如西礼。归，格于艺祖^㉒，用特^㉓。

五载一巡守，群后四朝。敷奏以言^㉔，明试以功，车服以庸^㉕。

肇十有二州^㉖，封十有二山，浚川^㉗。

象以典刑^㉘。流宥五刑^㉙，鞭作官刑，扑作教刑^㉚，金作赎刑。眚灾肆赦^㉛，怙终贼刑^㉜。“钦哉，钦哉，惟刑之恤哉^㉝！”

流共工于幽州^㉞，放驩兜于崇山^㉟，窜三苗于三危^㊱，殛鲧于羽山^㊲，四罪而天下咸服。

【注释】

①上日：善日，吉日。②文祖：尧太祖的宗庙，古时政事在宗庙举行。③在：察。璇玑玉衡：北斗七星。④

齐：排列。七政：七项政事，即祭祀、班瑞、东巡、南巡、西巡、北巡、归格艺祖。⑤肆：遂，于是。类：祭名。祭告继承帝位的事。⑥禋：音 yīn，祭名。⑦望：祭山川之名。⑧辑：敛，收集。五瑞：诸侯作为符信的五种玉。⑨既月乃日：月和日都用作动词，即择月择日。⑩覲：音 jìn，朝见。牧：官长。⑪班：通颁，分发。后：君长。⑫岱宗：东岳泰山。⑬柴：祭天名。⑭秩：次序。⑮东后：东方诸侯的君长。⑯协：合。时：春夏秋冬四时。正：定。⑰同：统一。律：十二律，阴律六，阳律六。度：丈尺。衡：斤两。⑱五礼：公侯伯子男五等朝聘之礼。五玉：即上文所说的五瑞。拿着称瑞，陈列称玉。三帛：三种不同色的丝织品，用来垫玉。二生：活羊羔和雁，卿大夫所执。一死：一只死野鸡，士所执。⑲如：而，连词。五器：即上文所说的五瑞。⑳卒乃复：完毕后就归还。㉑朔：北。㉒格：到。艺祖：即文祖。㉓特：公牛。㉔敷：普遍。㉕庸：功劳。㉖肇：正，指划定州界。㉗浚川：疏通河流。㉘象以典刑：刻画常用的刑罚。㉙流：流放。宥：宽宥。㉚扑：檠楚，古代教官使用的打人工具。㉛眚：音 shěng，过错。肆：遂，就。㉜怙：依仗。贼：借为“则”，连词。㉝恤：谨慎。㉞幽州：地名，在北方边远地区。㉟崇山：地名。㊱三苗：古国名。三危：地名。㊲殛：流放。羽山：地名。

二十有八载，帝乃殂落^①。百姓如丧考妣，三载，四海遏密八音^②。月正元日，舜格于文祖^③，询于四岳，辟四门，明四目，达四聪。

“咨，十有二牧^④！”曰：“食哉惟时！柔远能迩^⑤，惇德允元^⑥，而难任人^⑦，蛮夷率服。”

舜曰：“咨，四岳！有能奋庸熙帝之载^⑧，使宅百揆亮采，惠畴^⑨？”

金曰：“伯禹作司空^⑩。”

帝曰：“俞，咨！禹，汝平水土，惟时懋哉^⑪！”禹拜稽首，让于稷、契暨皋陶。

帝曰：“俞，汝往哉！”

帝曰：“弃，黎民阻饥^⑫，汝后稷^⑬，播时百谷^⑭。”

帝曰：“契，百姓不亲，五品不逊^⑮。汝作司徒^⑯，敬敷五教^⑰，在宽。”

帝曰：“皋陶，蛮夷猾夏^⑱，寇贼奸宄^⑲。汝作士^⑳，五刑有服^㉑，五服三就^㉒。五流有宅^㉓，五宅三居^㉔。惟明克允^㉕！”

帝曰：“畴若予工^㉖？”

金曰：“垂哉^㉗！”